



**PNEUMATIC • PNEUMATIQUE • PNEUMATISCH •  
PNEUMATICO • NEUMÁTICA - OPERATING INSTRUCTIONS • MODE D'EMPLOI  
• BEDIENUNGSANLEITUNG • ISTRUZIONI PER L'USO • INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN**

## General Safety Guidelines



**WARNING:** Always wear approved safety glasses and proper ear protection during operation.

**DANGER:** DO NOT exceed the maximum operating pressure of the air tool (90 PSI.) The air tool could explode and result in death or serious injury.

This product is a part of a high pressure system and the following safety precautions must be followed at all times, along with any other existing safety rules.

1. Read all manuals included with this product carefully. Be thoroughly familiar with the controls and the proper use of the equipment. 2. Only persons well acquainted with these rules of safe operation should be allowed to use the air tool. 3. Do not exceed any pressure rating of any component in the system. 4. Disconnect the air tool from air supply before replacing components and during non-operation. 5. Do not depress trigger when connecting the air supply hose. 6. Keep all nuts, bolts and screws tight and ensure that equipment is in safe working condition. 7. Do not put hands near or under moving parts.

## Maintenance

**Lubrication** -Air tools require lubrication throughout the lifetime of the tools. The air motor and bearing use compressed air to power the tool. Due to the moisture in the compressed air the air motor and other parts inside of the tools may rust, therefore lubrication is required daily before and after use. Failure to lubricate the air tool properly will dramatically shorten the life of the tool.

**To lubricate the air tool manually:** 1. Disconnect the tool from the air supply source, place the air inlet face up. 2. Depress the trigger and place about 8-10 drops of air tool oil into the air inlet for a NEW tool and 3-4 drops for daily use. (Depressing the trigger will help circulate oil in the motor.) NOTE: Use SAE #10 weight oil if air tool oil is not available. 3. Connect the tool to air source, cover the exhaust end with a towel and run for about 20 to 30 seconds.

Operation - SPECIFICATIONS **Maximum Air Pressure: 90 PSI • Air Consumption: 4 CFM • Air Inlet: 1/4 in. • Recommended Hose Size: 3/8 in.**

• **Free Speed: 2,600 RPM • Cutting Capacity: 5/16" Fiber Cement Siding**

To use: 1. Set the air compressor regulator to 90 PSI. This tool operates at a maximum of 90 PSI. air pressure.

2. Depress the trigger to start operating the tool. 3. Release the trigger to stop the tool.

Engineered for Superior Performance • Limited Lifetime Warranty

## Directives de sécurité générales



**AVERTISSEMENTS** - Portez toujours des lunettes de sécurité et une protection auditive appropriée durant l'opération.

**DANGER** -NE dépassez PAS la pression d'opération maximale de l'outil pneumatique (621 kPa/90 lb/po<sup>2</sup>.) L'outil pneumatique pourrait exploser et mener à la mort ou à de graves blessures.

Ce produit fait partie d'un système à haute pression et il faut suivre les précautions de sécurité en tous temps, en plus de toutes autres règles de sécurité actuelles.

1. Lisez attentivement tous les manuels inclus avec ce produit. Familiarisez-vous entièrement avec les contrôles et la bonne utilisation de l'équipement. 2. Seulement les personnes au courant de ces règles d'utilisation sécuritaire devraient pouvoir utiliser l'outil pneumatique. 3. Ne dépassez pas toute valeur nominale de pression de tout composant du système. 4. Débranchez l'outil pneumatique de l'alimentation d'air avant de remplacer les composants et quand l'outil n'est pas utilisé. 5. N'enfoncez pas la gâchette en branchant le boyau d'alimentation d'air. 6. Gardez tous les écrous, boulons et vis bien serrés et assurez-vous que l'équipement est en état de fonctionnement sécuritaire. 7. Ne mettez pas les mains près ou sous les pièces mobiles.

## Entretien

**Lubrification** -les outils pneumatiques exigent une lubrification pendant toute la durée de vie utile des outils. Le moteur pneumatique et les roulements utilisent de l'air comprimé pour alimenter l'outil. À cause de l'humidité dans l'air comprimé, le moteur pneumatique et les autres pièces à l'intérieur des outils peuvent rouiller, il faut donc lubrifier chaque jour avant et après l'utilisation. Ne pas lubrifier correctement l'outil pneumatique réduira de beaucoup la vie de l'outil.

**Pour lubrifier l'outil pneumatique manuellement :** 1. Débranchez l'outil de la source d'alimentation en air, placez l'entrée d'air vers le haut. 2. Appuyez sur la gâchette et versez environ 8 à 10 gouttes d'huile pour outil pneumatique dans l'entrée d'air si l'outil est NOUVEAU, et 3 à 4 gouttes pour une utilisation quotidienne. (Appuyer sur la gâchette aidera à faire circuler l'huile dans le moteur.) REMARQUE : Utilisez de l'huile SAE 10 si l'huile pour outil pneumatique n'est pas disponible. 3. Connectez l'outil à la source d'air, couvrez l'extrémité d'échappement avec une serviette et laissez le moteur tourner pendant environ 20 à 30 secondes.

Utilisation - SPÉCIFICATIONS **Pression d'air maximale : 621 kPa (90 lb/po<sup>2</sup>) • Consommation d'air : 1 888 cm<sup>3</sup>/min (4 pi<sup>3</sup>/min)**

• **Entrée d'air : 6,3 mm (1/4 po) • Taille de boyau recommandée : 9,5 mm (3/8 po) • Vitesse libre : 2 600 tr/min • Capacité de coupe : revêtement de fibrociment de 8 mm (5/16 po)**

Utilisation : 1. Réglez le régulateur du compresseur d'air à 621 kPa (90 lb/po<sup>2</sup>). Cet outil fonctionne à une pression d'air maximale de 621 kPa (90 lb/po<sup>2</sup>). 2. Enfoncez la gâchette pour faire démarrer l'outil. 3. Dégagez la gâchette pour arrêter l'outil.

Conçu pour fournir des performances exceptionnelles • Garantie limitée à vie

## Allgemeine Sicherheitsrichtlinien



**WARNUNG** - Tragen Sie während der Arbeit stets eine Schutzbrille und einen geeigneten Gehörschutz.

**GEFAHR** -Den maximalen Betriebsdruck des Druckluftwerkzeugs 6,2 bar (90 psi) NICHT ÜBERSCHREITEN. Das Druckluftwerkzeug könnte explodieren und schwere oder tödliche Verletzungen hervorrufen.

Dieses Produkt ist Teil eines Hochdrucksystems und folgende Sicherheitsvorkehrungen müssen zusammen mit anderen existierenden Sicherheitsregeln stets eingehalten werden.

1. Lesen Sie sorgfältig alle diesem Produkt beigelegten Handbücher. Seien Sie vollständig mit den Bedienelementen und der fachgerechten Anwendung dieses Geräts vertraut. 2. Nur Personen, die mit diesen Regeln der sicheren Bedienung gut vertraut sind, sollte die Verwendung dieses Druckluftwerkzeugs gestattet werden. 3. Überschreiten Sie keinen Nenndruck irgendeiner Komponente im System. 4. Trennen Sie während des Austauschs von Komponenten oder wenn das Gerät nicht in Betrieb ist das Druckluftwerkzeug von der Luftversorgung. 5. Drücken Sie während des Anschlusses des Luftversorgungsschlauchs nicht den Auslöser. 6. Halten Sie alle Muttern und Schrauben fest angezogen und stellen Sie sicher, dass das Gerät in sicherem Betriebszustand ist. 7. Bringen Sie Ihre Hände nicht in die Nähe oder unter sich bewegenden Teilen.

## Wartung

**Schmierung** -Druckluftwerkzeuge benötigen während der gesamten Werkzeuglebensdauer eine Schmierung. Der Druckluftmotor und das Lager verwenden zum Antrieb des Werkzeugs Druckluft. Wegen der Feuchtigkeit in der Druckluft kann der Druckluftmotor und andere Teile innerhalb des Werkzeugs rosten und deshalb ist eine tägliche Schmierung vor und nach der Verwendung erforderlich. Wenn die fachgerechte Schmierung des Werkzeugs unterlassen wird, verkürzt sich drastisch die Werkzeuglebensdauer.

**Zur manuellen Schmierung von Druckluftwerkzeugen:** 1. Trennen Sie das Werkzeug von der Druckluftversorgung. Platzieren Sie den Drucklufteintritt mit der Öffnung nach oben. 2. Drücken Sie den Einschaltknopf und tröpfeln Sie ca. 8–10 Tropfen Werkzeugöl in den Drucklufteintritt bei NEUEN Geräten bzw. 3–4 Tropfen für den täglichen Gebrauch. (Das Drücken des Einschaltknopfes erleichtert das Zirkulieren des Öls im Motor.) HINWEIS: Verwenden Sie SAE-10 ÖL, wenn Druckluftgeräteöl nicht verfügbar ist. 3. Verbinden Sie das Werkzeug mit der Druckluftversorgung, decken Sie die Abgasöffnung mit einem Handtuch ab und lassen Sie das Gerät ca. 20 bis 30 Sekunden laufen.

Betrieb - TECHNISCHE DATEN *Maximaler Luftdruck: 6,2 bar (90 psi) • Luftverbrauch: 113 L/min (4 cfm) • Lufteinlass: 1/4" • Empfohlene Schlauchgröße: 3/8" • Frei drehende Drehzahl: 2600 U/min • Schneidleistung: 8 mm (5/16") Fiberezementverkleidung*

Zur Verwendung: 1. Den Druckluftregler auf 6,2 bar (90 psi) einstellen. Dieses Werkzeug arbeitet mit maximal 6,2 bar (90 psi) Luftdruck. 2. Drücken Sie den Auslöser, um das Werkzeug zu starten. 3. Geben Sie den Auslöser frei, um das Werkzeug zu stoppen.

Hergestellt für herausragende Leistung • Eingeschränkte Garantie auf Lebenszeit

## Avvertenze generali per la sicurezza



**AVVERTENZE** -Indossare sempre occhiali di protezione omologati e cuffie insonorizzati durante l'uso.  
**PERICOLO** -NON superare la pressione massima di esercizio dell'utensile ad aria compressa (90 PSI).  
L'utensile potrebbe esplodere provocando lesioni gravi, anche mortali.

Questo prodotto fa parte di un sistema ad alta pressione, ed è indispensabile rispettare sempre le seguenti precauzioni, così come le altre normative di sicurezza eventualmente esistenti.

1. Leggere tutte le istruzioni allegate a questo prodotto. Acquisire una completa familiarità con i comandi e l'uso corretto dell'attrezzatura.
2. Soltanto le persone a conoscenza di queste procedure di sicurezza possono utilizzare questo utensile ad aria compressa.
3. Non superare il valore nominale della pressione in alcuno dei componenti del sistema.
4. Scollegare l'utensile dall'alimentazione dell'aria prima di sostituire i componenti o durante i periodi di inattività.
5. Non premere il grilletto durante il collegamento del flessibile dell'aria compressa.
6. Stringere bene tutti dadi e le viti, verificando che l'attrezzo sia in condizioni operative ottimali.
7. Non avvicinare le mani alle parti in movimento.

## Manutenzione

**Lubrificazione** -Gli utensili ad aria compressa richiedono una lubrificazione durante tutta la loro vita operativa. Il motore ad aria e i cuscinetti utilizzano aria compressa per l'azionamento del motore. A causa dell'umidità contenuta nell'aria compressa, il motore e gli altri componenti all'interno dell'utensile possono arrugginire, quindi è opportuno lubrificarli ogni giorno e dopo l'uso. La mancata lubrificazione riduce drasticamente la durata di vita dell'utensile ad aria compressa.

**Per lubrificare l'utensile pneumatico manuale:** 1. Scollegare l'utensile dall'alimentazione di aria, collocare l'ingresso dell'aria rivolto verso l'alto. 2. Premere il grilletto e applicare circa 8-10 gocce di olio per utensili pneumatici nell'ingresso dell'aria per un NUOVO utensile e 3-4 gocce per un uso quotidiano. (La pressione del grilletto contribuisce a far circolare l'olio nel motore). **NOTA:** Utilizzare olio SAE #10 se l'olio per utensili pneumatici non è disponibile. 3. Collegare l'utensile a una sorgente di aria, coprire l'estremità di scarico con un panno e lasciare in funzione per 20-30 secondi.

**Funzionamento - SPECIFICHE** *Pressione max. aria: 90 PSI • Consumo aria: 4 CFM • Ingresso aria: 6,3 mm (1/4") • Dimensioni raccomandate per il tubo: 9,5 mm (3/8") • Velocità libera: 2.600 giri/min • Capacità di taglio: pannelli in fibrocemento da 8 mm (5/16")*

**Utilizzo:** 1. Regolare il compressore dell'aria su 90 PSI. Questo utensile funziona ad una pressione massima di 90 PSI. 2. Premere il grilletto per avviare l'utensile. 3. Rilasciare il grilletto per arrestare l'utensile.

Costruite per prestazioni di qualità superiore • Garanzia a vita limitata

## Pautas generales de seguridad



**ADVERTENCIAS:** - Durante la operación, siempre use gafas de seguridad aprobadas y protección auditiva adecuada.  
**PELIGRO** -NO exceder la presión máxima de operación de la herramienta neumática (90 PSI.) La herramienta neumática podría explotar y causar la muerte o lesiones graves.

Este producto es parte de un sistema de alta presión y deben observarse las siguientes precauciones de seguridad en todo momento, juntamente con cualquier otra regla de seguridad existente.

1. Lea atentamente todos los manuales incluidos con este producto. Familiarícese bien con los controles y el uso correcto del equipo.
2. Sólo se debe permitir usar la herramienta neumática a las personas bien familiarizadas con estas reglas de operación segura.
3. No exceda la presión nominal de ninguno de los componentes del sistema.
4. Desconecte la herramienta neumática del suministro de aire antes de reemplazar componentes y mientras no esté en operación.
5. No apriete el gatillo mientras conecta la manguera del suministro de aire.
6. Mantenga todas las tuercas, los pernos y los tornillos apretados y compruebe que el equipo se encuentre en condiciones seguras de funcionamiento.
7. No ponga las manos cerca de las piezas móviles ni debajo de las mismas.

## Mantenimiento

**Lubrificación:** - Las herramientas neumáticas requieren ser lubricadas durante toda su vida útil. El motor neumático y el cojinete utilizan aire comprimido para impulsar la herramienta. Debido a la humedad existente en el aire comprimido, es posible que se oxiden el motor neumático y demás piezas dentro de las herramientas, por lo tanto se necesita lubricarlas diariamente antes y después del uso. Si no se la lubrica debidamente, disminuirá drásticamente la vida útil de la herramienta neumática.

**Para lubricar la herramienta neumática de forma manual:** 1. Desconecte la herramienta de la fuente de suministro de aire y coloque la entrada de aire hacia arriba. 2. Presione el gatillo y vierta de 8 a 10 gotas de aceite para herramientas neumáticas en la entrada de aire en caso de que la herramienta sea NUEVA, y de 3 a 4 gotas para su uso diario. (Presionar el gatillo contribuye a que el aceite circule por el motor). **NOTA:** Utilice aceite con un grado de viscosidad del SAE de 10 si no dispone de aceite para herramientas neumáticas. 3. Conecte la herramienta a la fuente de aire, cubra el extremo del tubo de escape con una toalla y póngala en funcionamiento de 20 a 30 segundos aproximadamente.

**Operación: ESPECIFICACIONES** *Presión neumática máxima: 90 PSI • Consumo de aire: 4 pie<sup>3</sup>/min. • Entrada de aire: 1/4 pulg. Tamaño recomendado de manguera: 3/8 pulg. • Velocidad libre: 2,600 RPM • Capacidad de corte: Tablas de revestimiento de fibrocemento de 5/16 pulg.*

**Para usar:** 1. Ajuste el regulador del compresor de aire a 90 PSI. Esta herramienta funciona a una presión de aire máxima de 90 PSI. 2. Apriete el gatillo para comenzar a operar la herramienta. 3. Suelte el gatillo para detener la herramienta.

Garanzia a vita limitata / Diseñado para un desempeño superior • Garantía de vida útil limitada